



Брюксел, 8.3.2019  
COM(2019) 108 final

2019/0058 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**относно позицията, която трябва да се приеме от името на Европейския съюз в рамките на Годишната конференция на страните по Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море, и за отмяна на Решение 9782/17**

## ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

### **1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

Настоящото предложение се отнася до решение за установяване на позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на заседанията на Годишната конференция на страните по Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море за периода 2019—2023 г. във връзка с предвиденото приемане на мерки за опазване и управление.

### **2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

#### **2.1. Конвенция за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море**

Целта на Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море (Конвенцията за Берингово море) е с учредяването на Годишната конференция на страните по Конвенцията да се осигурят дългосрочното опазване и устойчивото използване на запасите от сайда в зоната на Конвенцията. Конвенцията влезе в сила на 8 декември 1995 г.

Република Полша е договаряща страна по Конвенцията за Берингово море. Съюзът не е страна по нея. В съответствие с член 6, параграф 9 от Акта за присъединяване<sup>1</sup> споразуменията в областта на рибарството, сключени от държави членки с държави извън ЕС, се управляват от Съюза и Съюзът е длъжен да изпълнява установените съгласно тях решения.

С Решение 7277/16 на Съвета от 11 април 2016 г. Полша беше упълномощена да води преговори в интерес на Съюза за изменение на Конвенцията за Берингово море с цел Съюзът да стане договаряща страна по Конвенцията. Този мандат се изпълнява в момента. Приема се, че Полша ще оттегли членството си от Конвенцията, след като Съюзът е приет като пълноправна договаряща страна.

#### **2.2. Годишна конференция на страните**

Годишната конференция на страните е органът, учреден с Конвенцията за Берингово море, който отговаря за управлението и опазването на ресурсите от сайда в зоната на Конвенцията. Тя приема мерки за опазване и управление, чиято цел е да се осигури дългосрочното опазване и устойчивото използване на рибните ресурси в нейната област на компетентност.

Като член на Годишната конференция на страните Полша има право на участие и право на глас. Тъй като Съюзът не е страна по конвенцията, Полша го представлява на Годишната конференция на страните. Годишната конференция на страните обикновено взема решенията си с консенсус.

#### **2.3. Решения на Годишната конференция на страните**

Годишната конференция на страните има правомощието да приема мерки за рибарството в своята област на компетентност, като тези мерки са обвързващи за договарящите страни.

---

<sup>1</sup> Акт относно условията на присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в Учредителните договори на Европейския съюз (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

Одобренията от договарящите страни мерки влизат в сила незабавно след като договарящите страни са били уведомени за тях.

### 3. ПОЗИЦИЯ, КОЯТО ТРЯБВА ДА СЕ ЗАЕМЕ ОТ ИМЕТО НА СЪЮЗА

Позицията, която трябва да се земе от името на Съюза на годишните заседания на регионалните организации за управление на рибарството, понастоящем се определя съобразно двустепенен подход. С решение на Съвета се определят ръководните принципи и насоки на позицията на Съюза на многогодишна основа, която позиция впоследствие се коригира за всяко годишно заседание посредством неофициални документи на Комисията, предназначени за обсъждане в работната група на Съвета.

По отношение на Годишната конференция на страните този подход се прилага с Решение 9782/17 на Съвета от 30 май 2017 г., в което се определя позицията на Съюза в Конвенцията за Берингово море за периода 2017—2021 г. В решението се съдържат общите принципи и насоки, като същевременно се вземат предвид, доколкото е възможно, специфичните особености на Конвенцията за Берингово море. Наред с това, в съответствие с искането на държавите членки, в него е предвидена стандартната процедура за ежегодното определяне на позицията на Съюза.

В Решение 9782/17 не се предвижда преразглеждане на позицията на Съюза в Годишната конференция на страните преди годишното заседание през 2022 г. Преразглеждането на повечето решения на Съвета за определяне на позицията на Съюза в различните РОУР, по които той е договаряща страна, обаче е предвидено да се извърши преди годишните заседания на тези РОУР през 2019 г. Поради това, с цел да се насърчи съгласуваността между позициите на Съюза във всички РОУР и да се синхронизира графикът на процедурите за преразглеждане, е целесъобразно да се ускори преразглеждането на позицията на Съюза в Годишната конференция на страните за периода 2019-2023 г. и съответно да се замени Решение 9782/17.

Решение 9782/17 включва принципите и насоките на новата обща политика в областта на рибарството, определени в Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета<sup>2</sup>, като се вземат предвид и целите, формулирани в Съобщението на Комисията относно външното измерение на общата политика в областта на рибарството<sup>3</sup>. Наред с това то привежда позицията на Съюза в съответствие с Договора от Лисабон.

В настоящото преразглеждане се взема предвид — във връзка с въздействието на риболова — съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите, озаглавено „Европейска стратегия за пластмасите в кръговата икономика“<sup>4</sup>, съвместното съобщение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия на тема „Международно управление на океаните: приносът на ЕС за отговорното управление на океаните“<sup>5</sup> и заключенията на Съвета във връзка с това съвместно съобщение<sup>6</sup>.

<sup>2</sup> Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

<sup>3</sup> COM(2011) 424, 13.7.2011 г.

<sup>4</sup> COM(2018) 28 final, 16.1.2018 г.

<sup>5</sup> JOIN(2016) 49 final, 10.11.2016 г.

<sup>6</sup> 7348/1/17 REV 1, 24.3.2017 г.

## **4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ**

### **4.1. Процесуалноправно основание**

#### *4.1.1. Принципи*

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда приемането на решения за установяване на „позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“.

Понятието „актове с правно действие“ включва актове с правно действие по силата на нормите на международното право, които уреждат дейността на съответния орган, и инструменти, които нямат обвързващ характер съгласно международното право, но са „годни да окажат съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба“<sup>7</sup>.

#### *4.1.2. Приложение в конкретния случай*

Годишната конференция на страните е орган, учреден по силата на споразумение — по-конкретно Конвенцията за Берингово море.

Актовете, които Годишната конференция на страните има за задача да приеме, представляват актове с правно действие. В съответствие Конвенцията за Берингово море предвидените актове ще бъдат обвързващи съгласно международното право и могат да окажат съществено въздействие върху съдържанието на законодателството на ЕС, в това число:

- Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов<sup>8</sup>;
- Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството<sup>9</sup>; и
- Регламент (ЕС) 2017/2403 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. относно устойчивото управление на външните риболовни флотове<sup>10</sup>.

Предвидените актове не допълват, нито изменят институционалната рамка на Конвенцията за Берингово море.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

### **4.2. Материалноправно основание**

#### *4.2.1. Принципи*

Материалноправното основание за дадено решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, във връзка с който се заема позиция от името на Съюза. Ако актът преследва две цели или се състои

<sup>7</sup> Решение на Съда на Европейския съюз от 7 октомври 2014 г., Германия/Съвет, С-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, т. 61—64.

<sup>8</sup> ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1.

<sup>9</sup> ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

<sup>10</sup> ОВ L 347, 28.12.2017 г., стр. 81.

от две части и ако едната от целите или частите може да се определи като основна, докато другата е само акцесорна, решението съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС трябва да се основава на едно-единствено материалноправно основание, а именно на изискваното от основната или преобладаващата цел или част.

#### *4.2.2. Приложение в конкретния случай*

Основната цел и съдържанието на предвидения акт са свързани с рибарството. Правното основание при определяне на принципите, които трябва да бъдат отразени в настоящата позиция, е Регламент (ЕС) № 1380/2013.

Поради това материалноправното основание за предложеното решение е член 43, параграф 2 от ДФЕС. С решението се заменя Решение 9782/17.

#### **4.3. Заключение**

Правното основание за предложеното решение следва да бъде член 43, параграф 2 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от ДФЕС.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Годишната конференция на страните по Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море, и за отмяна на Решение 9782/17**

### СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Република Полша е договаряща страна по Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море (Конвенцията за Берингово море). Съюзът не е страна по нея. В съответствие с член 6, параграф 9 от Акта за присъединяване<sup>11</sup> споразуменията в областта на рибарството, сключени от държави членки с трети държави, се управляват от Съюза и Съюзът следва да изпълнява установените съгласно Конвенцията за Берингово море решения.
- (2) С Решение 7277/16 на Съвета от 11 април 2016 г. Република Полша беше упълномощена да води преговори в интерес на Съюза за изменение на Конвенцията за Берингово море с цел Съюзът да стане договаряща страна по нея. Този мандат се изпълнява в момента. Изхожда се оттова, че с приемането на Съюза като пълноправна договаряща страна по Конвенцията за Берингово море Република Полша ще оттегли членството си от нея.
- (3) Годишната конференция на страните по Конвенцията за Берингово море (Годишната конференция на страните) отговаря за управлението и опазването на ресурсите от сайда в зоната на тази конвенция. Мерките могат да придобият обвързващ характер по отношение на Съюза.
- (4) В Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета<sup>12</sup> се предвижда задължение за Съюза да гарантира, че дейностите, свързани с риболова и аквакултурите, са екологично устойчиви в дългосрочен план и се управляват по начин, който съответства на целите за постигане на икономически и социални ползи и ползи за заетостта, както и за осигуряване на

<sup>11</sup> Акт относно условията на присъединяването на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в Учредителните договори на Европейския съюз (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

<sup>12</sup> Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

продоволственото снабдяване. В него също така се посочва, че Съюзът трябва да прилага подхода на предпазливост към управлението на рибарството, като целта е да се гарантира, че експлоатацията на живите морски биологични ресурси осигурява възстановяването и поддържането на популациите на улавяните видове над нивата, позволяващи максимален устойчив улов. Наред с това в регламента се предвижда задължение за Съюза да предприема мерки за опазване и управление въз основа на най-добрите налични научни становища, да оказва подкрепа при развитието на научните познания и становища, постепенно да премахне изхвърлянето на улов и да насърчава методи за риболов, които допринасят за по-селективен риболов, за избягване и, доколкото е възможно, за намаляване на нежелания улов, както и за риболов, който има слабо въздействие върху морските екосистеми и рибните ресурси. В Регламент (ЕС) № 1380/2013 също така изрично се предвижда, че Съюзът трябва да прилага тези цели и принципи при осъществяването на своите външни отношения в областта на рибарството.

- (5) Както се посочва в съвместното съобщение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия, озаглавено „Международно управление на океаните: приносът на ЕС за отговорното управление на океаните“<sup>13</sup>, и заключенията на Съвета във връзка с това съвместно съобщение<sup>14</sup>, насърчаването на мерките за подкрепа и повишаване на ефективността на регионалните организации за управление на рибарството (РОУР) и, когато е уместно, за подобряване на тяхното управление са в центъра на действието на ЕС в рамките на тези форуми.
- (6) В съобщението на Комисията до Европейския парламент, Съвета, Европейския икономически и социален комитет и Комитета на регионите, озаглавено „Европейска стратегия за пластмасите в кръговата икономика“<sup>15</sup>, се посочват конкретни мерки за намаляване на отпадъците от пластмаси и замърсяването на морската среда, както и за ограничаване на случаите на загуба или изоставяне на риболовни уреди в морето.
- (7) Целесъобразно е да се установи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Годишната конференция на страните за периода 2019—2023 г., тъй като мерките за опазване и изпълнение, приети от Годишната конференция на страните, ще бъдат обвързващи за Съюза и могат да окажат съществено въздействие върху съдържанието на законодателството на Съюза, а именно: Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета<sup>16</sup>, Регламент (ЕО) № 1224/2009

---

<sup>13</sup> JOIN(2016) 49 final, 10.11.2016 г.

<sup>14</sup> 7348/1/17 REV 1, 24.3.2017 г.

<sup>15</sup> COM(2018) 28 final, 16.1.2018 г.

<sup>16</sup> Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов, за изменение на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999 (ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1).

на Съвета<sup>17</sup> и Регламент (ЕС) 2017/2403 на Европейския парламент и на Съвета<sup>18</sup>.

- (8) В Решение 9782/17<sup>19</sup> на Съвета не се предвижда преразглеждане на позицията на Съюза в рамките на Годишната конференция на страните преди годишното заседание през 2022 г. Преразглеждането на повечето решения на Съвета за определяне на позицията на Съюза в рамките на различните РОУР, по които Съюзът е договаряща страна, обаче е предвидено да се извърши преди годишните заседания на тези РОУР през 2019 г. Поради това, с цел да се насърчи по-добрата съгласуваност между позициите на Съюза във всички РОУР и да се рационализира процесът на преразглеждане, е целесъобразно да се ускори преразглеждането на Решение 9782/17 на Съвета и то да бъде заменено с ново решение за периода 2019—2023 г.
- (9) Предвид изменящия се характер на рибните ресурси в зоната на Конвенцията за Берингово море и произтичащата от това необходимост в позицията на Съюза да бъдат взети под внимание някои нови обстоятелства, включително новата научна и друга важна информация, представена преди или по време на заседанията на Годишната конференция на страните, следва да бъдат установени процедури във връзка с ежегодното уточняване на позицията на Съюза за периода 2019—2023 г., които са съобразени с принципа на лоялно сътрудничество между институциите на Съюза, залегнал в член 13, параграф 2 от Договора за Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### *Член 1*

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на заседанията на Годишната конференция на страните по Конвенцията за Берингово море, е определена в приложение I.

#### *Член 2*

Ежегодното уточняване на позицията на Съюза, която трябва да се заеме на заседанията на Годишната конференция на страните по Конвенцията за Берингово море, се извършва в съответствие с приложение II.

---

<sup>17</sup> Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

<sup>18</sup> Регламент (ЕС) 2017/2403 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. относно устойчивото управление на външните риболовни флотове и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета (ОВ L 347, 28.12.2017 г., стр. 81).

<sup>19</sup> Решение на Съвета от 30 май 2017 г. за определяне на позицията, която да бъде зета от името на Европейския съюз на годишната Конференция на страните по Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море и за отмяна на решението на Съвета от 10 юли 2012 г. за определяне на позицията, която да бъде приета от името на Европейския съюз в рамките на Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море.



*Член 3*

Позицията на Съюза, определена в приложение I, се оценява и при необходимост се преразглежда от Съвета по предложение на Комисията най-късно за Годишната конференция на страните по Конвенцията за Берингово море през 2024 г.

*Член 4*

Решение 9782/17 от 30 май 2017 г. се отменя.

*Член 5*

1. Адресат на настоящото решение е Република Полша.
2. В случай на присъединяването на Съюза към Конвенцията за Берингово море адресат на настоящото решение ще бъде Комисията, която ще представлява Съюза на заседанията на Годишната конференция на страните по Конвенцията за Берингово море.
3. Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на [...] година.

*За Съвета  
Председател*